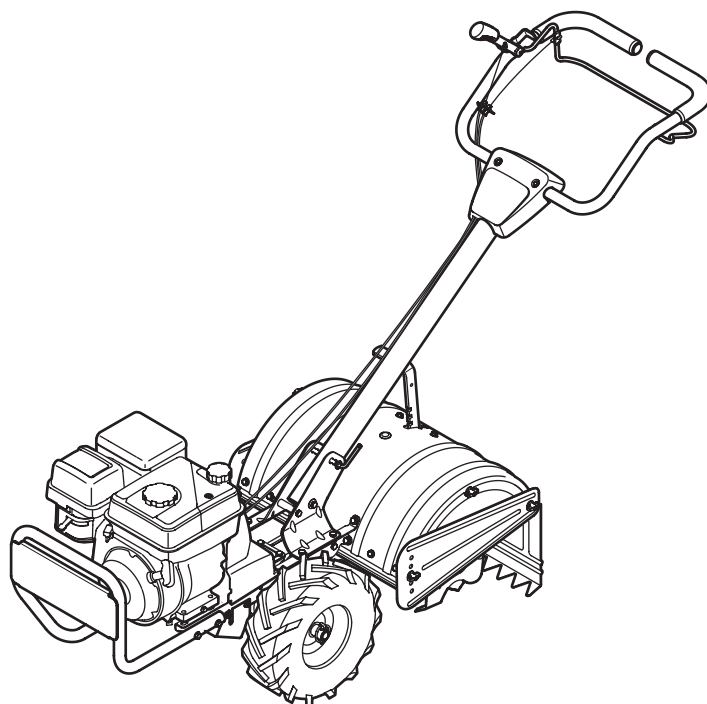


# *Cub Cadet*®

## MANUEL DE L'UTILISATEUR



### Motoculteur à dents arrière — Modèle RT 45

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS  
DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.  
LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.**

---

CUB CADET LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019  
MTD Products Limited, Kitchener, ONTARIO N2G 4J1

---

## Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté un motoculteur Cub Cadet. Cet appareil a été soigneusement conçu pour vous offrir une performance remarquable lorsqu'il est correctement utilisé et entretenu.

Veuillez lire tout le manuel avant d'utiliser l'appareil. Ce manuel vous indique comment installer, utiliser et entretenir l'appareil facilement et sans danger. Veuillez vous assurer que toute personne qui utilisera l'appareil suivra attentivement et en tout temps les consignes de sécurité énoncées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Toute l'information contenue dans ce manuel s'appuie sur l'information la plus récente disponible au moment de la publication de ce manuel. Consultez souvent ce manuel afin de vous familiariser avec l'appareil, ses caractéristiques et son fonctionnement. Veuillez noter que ce manuel peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques et les particularités qui sont décrites ou illustrées dans ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, la conception ou l'équipement sans préavis et sans obligation.

Dans le cas échéant, vous pouvez trouver l'information sur les essais de puissance utilisés pour établir le régime de puissance du moteur équipé sur le présent équipement en visitant le [www.opei.org](http://www.opei.org) ou le site Web du fabricant de moteur.

En cas de problèmes ou de questions concernant cet appareil, adressez-vous au concessionnaire Cub Cadet de votre localité ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service à la clientèle, l'adresse Internet et l'adresse postale se trouvent sur cette page. Nous désirons assurer votre entière satisfaction en tout temps.

Dans ce manuel, toutes les mentions de droite ou de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable de répondre à toutes les questions relatives au moteur en ce qui concerne la performance, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur du fabricant et le manuel de l'utilisateur, emballés séparément avec l'appareil, pour obtenir de plus amples renseignements.

## Table des matières

|                                                |           |                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| <b>Consignes de sécurité importantes .....</b> | <b>3</b>  | <b>Réparations .....</b>       | <b>18</b> |
| <b>Assemblage et montage.....</b>              | <b>7</b>  | <b>Dépannage.....</b>          | <b>20</b> |
| <b>Commandes et caractéristiques .....</b>     | <b>10</b> | <b>Pièces de rechange.....</b> | <b>21</b> |
| <b>Utilisation.....</b>                        | <b>11</b> | <b>Garantie .....</b>          | <b>24</b> |
| <b>Entretien et réglages.....</b>              | <b>16</b> |                                |           |

## Identification du produit

Avant de préparer et d'utiliser votre nouvel équipement, veuillez localiser la plaque signalétique et reporter les renseignements dans la section à droite. La plaque signalétique se trouve à l'arrière du motoculteur. Ces renseignements sont nécessaires lorsque vous avez besoin d'aide technique soit par l'intermédiaire de notre site Web, soit auprès du centre de service agréé de votre région.

### NUMÉRO DE MODÈLE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

### NUMÉRO DE SÉRIE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

## Enregistrement du produit et service à la clientèle

Veuillez enregistrer votre produit sur notre site Web, [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca).

Nos techniciens peuvent vous aider si vous éprouvez de la difficulté à assembler votre produit ou si vous avez des questions concernant ses commandes, son fonctionnement ou son entretien. Choisissez parmi les options ci-dessous :

- ◇ Visitez notre site Web, [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca)
- ◇ Contactez un représentant du service à la clientèle au 1 800 668-1238
- ◇ Écrivez-nous à l'adresse suivante : MTD Products Limited • Kitchener • ON • N2G 4J1



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole indique les consignes de sécurité importantes qui, si non respectées, peuvent mettre en danger votre propre sécurité et celle d'autrui ou entraîner des dommages matériels. Veuillez lire et respecter toutes les instructions du présent manuel avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles. **RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE !**

## PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE



**AVERTISSEMENT !** Les gaz d'échappement du moteur, quelques-uns de ses éléments et certains composants de l'appareil contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ainsi que d'autres effets nuisibles à la reproduction.



**AVERTISSEMENT !** Les bornes et les cosses de batterie ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, soit des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ainsi que l'infertilité. Lavez-vous les mains après toute manipulation.



**DANGER !** Cet appareil a été conçu pour être utilisé selon les consignes de sécurité décrites dans ce manuel. Comme pour tout autre type d'équipement motorisé, la négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner de graves blessures. Cet appareil peut amputer les doigts, les mains, les orteils et les pieds. Par conséquent, le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

## Formation

1. Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant sur l'appareil et dans le(s) manuel(s) avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute consultation ultérieure ainsi que pour toute commande de pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de l'appareil avant de vous en servir. Sachez comment arrêter l'appareil et comment débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais aux enfants de moins de 14 ans d'utiliser l'appareil. Les enfants de 14 ans et plus doivent lire et comprendre les instructions et les consignes de sécurité dans ce manuel et sur l'appareil. Ils doivent être formés et supervisés par un adulte.
4. Seuls des adultes responsables qui connaissent bien le fonctionnement de l'appareil doivent être autorisés à s'en servir.
5. Ne permettez pas aux spectateurs, aux enfants ou aux animaux de s'approcher de la zone de travail. Arrêtez l'appareil si quelqu'un s'approche de la zone de travail.

## Préparation

1. Examinez soigneusement la zone de travail avant d'utiliser l'appareil. Ramassez les pierres, les bâtons, les fils métalliques ainsi que tous autres objets qui peuvent vous faire trébucher et vous blesser.
2. Portez des chaussures robustes à semelles épaisses et des vêtements bien ajustés. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais cet appareil pieds nus ou en sandales.
3. Désengagez les commandes d'embrayage et, le cas échéant, passez au neutre avant de démarrer le moteur.
4. Ne laissez jamais le motoculteur sans surveillance avec le moteur en marche.
5. Ne faites pas de réglages pendant que le moteur est en marche, sauf indications contraires mentionnées dans le manuel de l'utilisateur.

## Manipulation sécuritaire de l'essence

Faites très attention en manipulant de l'essence afin d'éviter des blessures et des dommages. L'essence est un produit extrêmement inflammable qui dégage des vapeurs pouvant exploser. Vous pouvez être gravement blessé si l'essence inflammable est éclaboussée sur votre peau ou sur vos vêtements. Lavez votre peau et changez immédiatement de vêtements.

- a. N'utilisez que des bidons d'essence approuvés.
- b. Ne faites jamais le plein des bidons dans un véhicule ou à l'arrière d'un camion dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
- c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein au sol. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement d'une pompe à essence.
- d. Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un pistolet muni d'un dispositif de blocage en position ouverte.
- e. Éteignez tout cigare, toute cigarette, toute pipe ainsi que toute autre source d'inflammation.
- f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.
- g. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
- h. Ne faites jamais déborder le réservoir de carburant. Laissez un espace d'environ un demi-pouce sous le col de remplissage du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.
- i. Remplacez le bouchon du réservoir et serrez-le bien.
- j. En cas de débordement, essuyez toute trace d'essence sur le moteur et sur l'appareil. Déplacez l'appareil vers un autre endroit. Attendez cinq minutes avant de démarrer le moteur.
- k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur de brins d'herbes, de feuilles et de toute autre saleté. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et débarrassez-vous de tous les débris imbibés de carburant.
- l. N'entrez jamais l'appareil ou les bidons de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse (chauffe-eau, radiateur, sècheuse ou tout autre appareil d'utilisation du gaz).

## Utilisation

1. Ne placez jamais vos mains ni vos pieds près des pièces rotatives. Les mains et les pieds peuvent être amputés s'ils sont en contact avec les pièces rotatives.
2. N'utilisez pas cet appareil après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments.

3. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel adéquat. Assurez-vous de toujours garder vos pieds bien posés au sol et de tenir les poignées fermement.
4. Éloignez les spectateurs de l'appareil lorsqu'il est en marche. Arrêtez l'appareil si quelqu'un s'approche de la zone de travail.
5. Faites attention lorsque vous travaillez une terre dure. Les dents peuvent se prendre dans le sol et propulser le motoculteur vers l'avant. Si cela se produit, relâchez les poignées et ne retenez pas l'appareil.
6. Soyez très prudent lorsque vous travaillez sur une surface recouverte de gravier ou lorsque vous devez la traverser. Faites attention aux obstacles cachés et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
7. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à une vitesse élevée sur des surfaces dures ou glissantes.
8. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber.
9. Regardez en bas et derrière vous et soyez prudent lorsque vous reculez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.
10. Démarrez le moteur selon les instructions de ce manuel et gardez toujours les pieds bien éloignés des dents.
11. Si l'appareil heurte un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez si l'appareil présente des dommages. Faites les réparations nécessaires avant d'utiliser l'appareil de nouveau.
12. Désengagez toutes les commandes d'embrayage et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière les poignées). Attendez que les dents soient complètement immobilisées avant de les nettoyer, d'effectuer un réglage ou d'examiner l'appareil.
13. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à l'intérieur ou dans un local mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
14. Le silencieux et le moteur deviennent chauds et risquent de causer des brûlures. Ne les touchez pas.
15. Faites attention en travaillant près de clôtures, de bâtiments ou d'installations souterraines. Les dents rotatives peuvent causer des dommages matériels et des blessures corporelles.
16. Ne forcez pas l'appareil en essayant de travailler la terre trop profondément et trop rapidement.
17. Si l'appareil produit des bruits inhabituels ou des vibrations excessives, arrêtez le moteur, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez s'il y a des dommages. Réparez les dommages avant de redémarrer l'appareil.
18. Vérifiez que toutes les protections et tous les dispositifs de sécurité sont en place et en bon état de fonctionnement.
19. Ne soulevez jamais et ne transportez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.
20. N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures corporelles.
21. En cas de situations qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel, soyez prudent et faites preuve de bon sens. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir de l'aide ou les coordonnées du centre de service le plus proche.

## Entretien et entreposage

1. Gardez l'appareil et les accessoires en bon état de fonctionnement.
2. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins cinq minutes avant de l'entreposer. N'altérez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils sont en bon état de fonctionnement.
3. Vérifiez que tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Inspectez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages.
4. Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter l'appareil, arrêtez le moteur et assurez-vous que les dents et toutes les autres pièces mobiles sont arrêtées. Débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher un démarrage accidentel.
5. Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse et évitez de faire tourner le moteur à une vitesse excessive. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
6. Prenez soin des étiquettes de sécurité et d'instructions. Remplacez-les au besoin.
7. Consultez ce manuel pour plus d'instructions sur le chargement, le déchargement, le transport et l'entreposage sécuritaires de l'appareil.
8. Consultez toujours le manuel de l'utilisateur pour les renseignements importants concernant l'entreposage prolongé de l'appareil.
9. Si nécessaire, vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
10. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et des liquides (carburant, huile, etc.) pour protéger l'environnement.
11. Selon la Commission sur la sécurité des produits de consommation (Consumer Products Safety Commission) et l'Agence américaine de protection de l'environnement (U.S. Environmental Protection Agency - EPA), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans ou 130 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, faites inspecter l'appareil par un centre de service agréé pour vous assurer que les dispositifs mécaniques et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et ne sont pas usés de façon excessive. Le non-respect de ces recommandations peut causer des accidents, des blessures graves ou la mort.

## Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices d'émission de la Californie et de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour équipements hors route (SORE - Small Off Road Equipment) sont conçus pour fonctionner avec de l'essence ordinaire sans plomb et peuvent être dotés des dispositifs anti-pollution suivants : modification du moteur, catalyseur d'oxydation, injection d'air secondaire et convertisseur catalytique à trois voies.

### Pare-étincelles



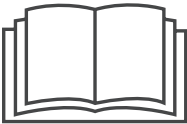
**AVERTISSEMENT !** Cet appareil est équipé d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisé sur un terrain boisé non entretenu ou sur un terrain couvert de broussailles ou d'herbe à moins que le système d'échappement du moteur soit muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

L'utilisateur doit maintenir le bon fonctionnement du pare-étincelles, le cas échéant. Dans l'état de la Californie, l'application des énoncés ci-dessus est exigée en vertu de la loi (article 4442, « California Public Resource Code »). Il est possible que d'autres états aient des lois similaires. Les lois fédérales sont en vigueur sur les terres fédérales.

Il est possible d'obtenir un pare-étincelles pour le silencieux chez votre centre de service agréé le plus proche; ou communiquez avec le service à la clientèle (MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1).

## Symboles de sécurité

Ce tableau illustre et explique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur cet appareil. Veuillez lire et suivre toutes les instructions. Assurez-vous de bien les comprendre avant d'assembler et d'utiliser l'appareil.

| Symbole                                                                             | Description                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | MANUEL(S) DE L'UTILISATEUR<br>Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions du manuel avant d'assembler et d'utiliser l'appareil.                                                                      |
|    | AVERTISSEMENT — DENTS ROTATIVES<br>N'approchez pas vos mains ni vos pieds des pièces rotatives. Les mains et les pieds peuvent être amputés s'ils sont en contact avec les pièces rotatives.                              |
|    | AVERTISSEMENT — DENTS ROTATIVES<br>N'approchez pas vos mains ni vos pieds des pièces rotatives. Les mains et les pieds peuvent être amputés s'ils sont en contact avec les pièces rotatives.                              |
|    | AVERTISSEMENT — ESSENCE INFLAMMABLE<br>Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.                                                                                                 |
|   | AVERTISSEMENT — MONOXYDE DE CARBONE<br>Ne faites jamais fonctionner l'appareil à l'intérieur ou dans un local mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.          |
|  | AVERTISSEMENT — SURFACES CHAUDES<br>Les composants du moteur, en particulier le silencieux, deviennent chauds pendant le fonctionnement de l'appareil. Laissez le moteur et le silencieux refroidir avant de les toucher. |



**AVERTISSEMENT !** C'est votre responsabilité. Cet appareil motorisé ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu, compris et suivi les avertissements et les instructions mentionnés dans ce manuel et sur l'appareil.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

## Contenu de la boîte

- Un motoculteur
- Une poignée
- Un manuel de l'utilisateur
- Une notice d'utilisation du moteur

**NOTE :** Ce manuel de l'utilisateur se rapporte à plusieurs modèles. Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle. Certaines caractéristiques décrites dans ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Votre motoculteur peut différer du modèle illustré.



**AVERTISSEMENT !** Pour prévenir toute blessure corporelle et tout dommage matériel, ne démarrez pas le moteur avant que toutes les étapes d'assemblage n'aient été complétées et avant que vous n'ayez lu et compris la section *Consignes de sécurité importantes* et la section *Utilisation* de ce manuel.

## Assemblage

### Instructions de déballage

**NOTE :** Veillez à ne pas plier les câbles de commande lorsque vous déballez l'appareil.

1. Le motoculteur est lourd. Ne retirez pas le motoculteur de la palette d'expédition avant qu'il ne le soit indiqué dans la procédure qui suit.
2. Retirez toutes les pièces de la boîte. Vérifiez que toutes les pièces mentionnées ci-haut se trouvent dans la boîte (communiquez avec votre concessionnaire ou avec le service à la clientèle s'il vous manque une pièce ou si une pièce est endommagée).
3. Retirez tout le matériel d'emballage de la boîte. Enlevez toutes les agrafes du bas de la boîte, puis retirez la boîte de la palette d'expédition.

## Poignée

**NOTE :** Toutes les mentions de droite et de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

1. Installez la poignée sur le motoculteur à l'aide de la quincaillerie qui se trouve sur les supports de la poignée. La quincaillerie comprend un boulon hexagonal de 5/16-18 x 3, une manivelle, une plaque de retenue et deux écrous autobloquants à bride de 5/16-18. Retirez ces pièces des supports de la poignée du motoculteur.
2. Insérez la poignée dans les supports de la poignée en alignant les trous de la poignée et des supports. Insérez le boulon hexagonal de 5/16-18 x 3 dans le trou inférieur, à partir du côté gauche de la poignée. Placez l'extrémité arrondie de la plaque de retenue sur le boulon hexagonal et serrez légèrement la rondelle Belleville et l'écrou autobloquant à bride de 5/16-18 retirés à l'étape précédente.

**NOTE :** Le côté courbé de la rondelle Belleville doit être placé contre l'écrou hexagonal. Ceci créera de la tension pour mieux fixer l'écrou autobloquant à bride lorsqu'il sera serré. Ne serrez pas l'écrou autobloquant à bride à cette étape.

3. Installez la manivelle dans le trou supérieur du support de montage, à partir du côté gauche de la poignée. Fixez la manivelle à l'aide de l'écrou autobloquant à bride retiré à l'étape précédente. Fixez l'autre extrémité de la plaque de retenue sur l'écrou autobloquant à bride. Voir Figure 3-1.

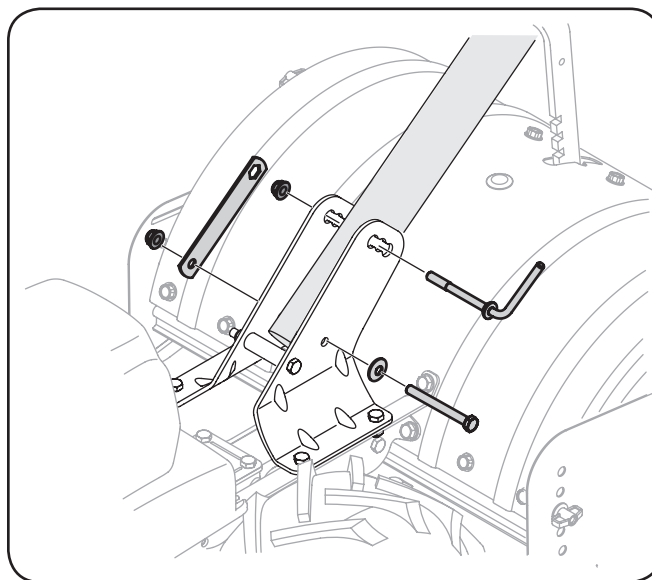


Figure 3-1

4. Serrez le boulon hexagonal installé à l'étape 2. Veillez à ne pas trop serrer le boulon.
5. Placez la poignée à la position désirée, puis serrez la manivelle.



## Branchement des câbles

Suivez les étapes ci-dessous pour brancher les câbles :

1. Installez les deux câbles au long du côté droit de la poignée  
Voir Figure 3-2.

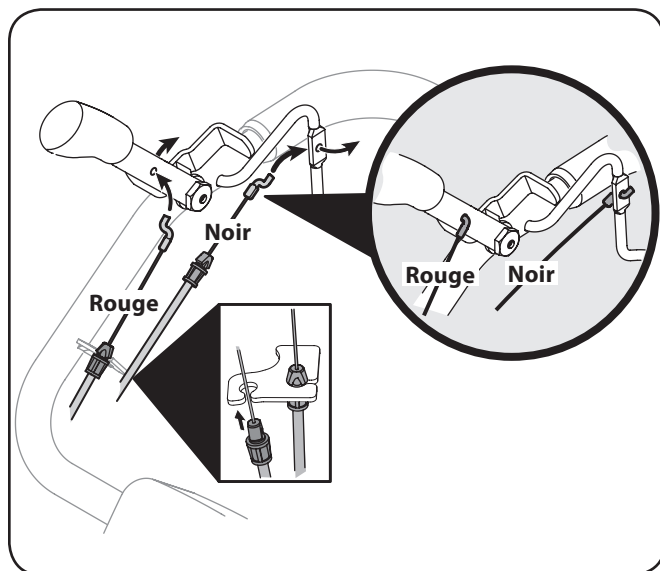


Figure 3-2

2. Faites passer le crochet de retenue du câble de marche arrière dans le trou de la commande de marche arrière pour brancher le câble de marche arrière (rouge) à la commande de marche arrière. Voir Figure 3-2.
3. Faites passer le crochet de retenue du câble de marche avant dans le trou de la commande d'embrayage des dents pour brancher le câble de marche avant (noir) à la commande d'embrayage des dents. Voir Figure 3-2.

**NOTE :** Tirez la commande de marche arrière et relâchez-la pour vérifier si la commande de marche arrière et la commande d'embrayage des dents fonctionnent bien. La poignée de la commande de marche arrière doit automatiquement retourner à la position neutre. Si tel n'est pas le cas, communiquez avec votre concessionnaire pour plus d'instructions.

Serrez la commande d'embrayage des dents contre la poignée et relâchez-la pour vérifier si la commande d'embrayage des dents doit automatiquement retourner à la position neutre. Si tel n'est pas le cas, communiquez avec votre concessionnaire pour plus d'instructions.

4. Faites enclencher les attaches des câbles dans le support de câbles. Faites enclencher l'attache rouge (du câble de marche arrière) dans le trou supérieur du support de câbles, puis faites enclencher l'attache noir (du câble de marche avant) dans le trou inférieur du support de câbles. Voir Figure 3-2.
5. Fixez les câbles au guide-câbles qui se trouve sur le panneau de la poignée. Voir Figure 3-3.

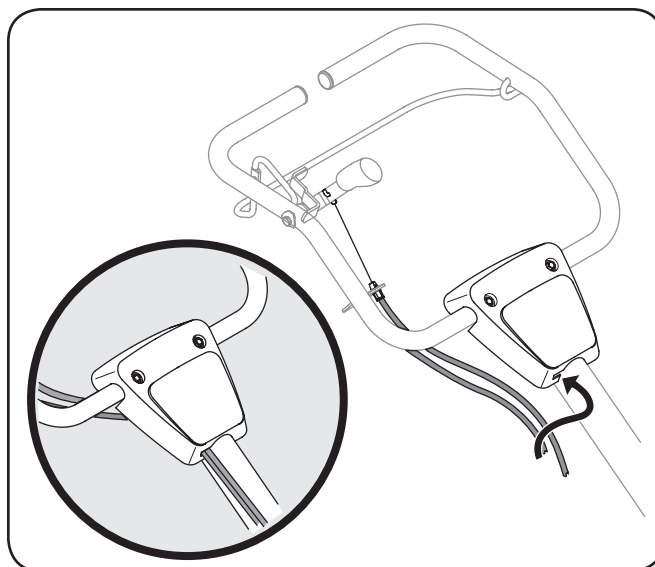


Figure 3-3

### Déplacement du motoculteur

Pour sortir le motoculteur hors de la palette d'expédition, placez les roues en position « roues libres » comme suit :

1. Placez un bloc de bois sous la transmission pour soulever une roue à 1" du sol. Retirez la goupille à cliquet de l'essieu et du moyeu de la roue. Voir Figure 3-4.

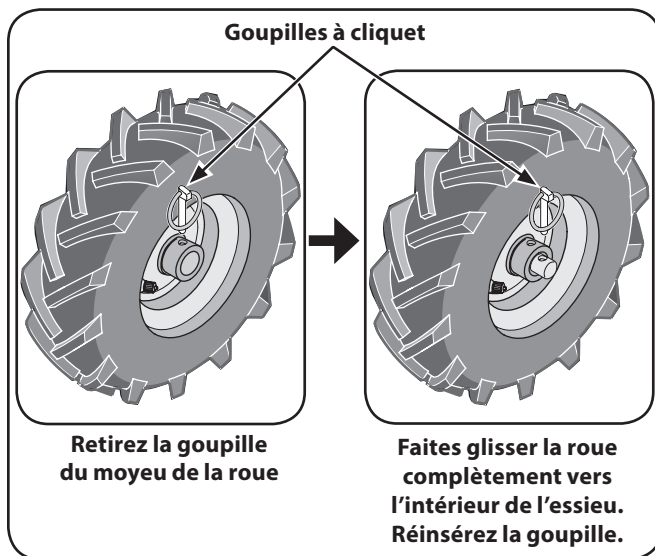


Figure 3-4

2. Faites glisser la roue complètement vers l'intérieur de l'essieu. Insérez la goupille à cliquet dans l'essieu seulement (ne l'insérez pas dans le moyeu de la roue). Voir Figure 3-4. La roue devrait tourner librement sur l'essieu. Répétez la procédure pour l'autre roue.
3. Utilisez la poignée pour guider le motoculteur vers une surface plane.

**NOTE :** Avant de démarrer le moteur, placez les roues à la position d'entraînement (hors de la position « roues libres »); insérez les goupilles à cliquet dans l'essieu et dans les moyeux des roues.

4. Après avoir fait sortir le motoculteur de la palette, vérifiez que les roues sont placées à la position d'entraînement (retirez la goupille à cliquet, faites glisser la roue complètement vers l'intérieur et réinsérez la goupille).



## Préparation

### Pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l'aide du manomètre. Dégonflez ou gonflez les pneus pour qu'ils soient gonflés à la même pression, entre 15 psi et 20 psi. La pression des pneus NE DOIT PAS EXCÉDER 20 psi.

**NOTE :** Assurez-vous que les deux pneus sont gonflés à la même pression, sinon le motoculteur risque de tirer d'un côté plus que de l'autre.

### Remplissage de carburant et d'huile



**AVERTISSEMENT !** Soyez très prudent lorsque vous manipulez du carburant. Le carburant est un produit extrêmement inflammable qui dégage des vapeurs pouvant exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur et n'ajoutez pas de carburant lorsque que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Éteignez tout cigare, toute cigarette, toute pipe ainsi que toute autre source d'inflammation.

### Huile

**Cet appareil est livré SANS huile dans le moteur.** Un sachet d'huile est inclus dans le sac contenant le manuel de l'utilisateur. Ajoutez l'huile selon les instructions dans la notice d'utilisation du moteur. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il y a assez d'huile dans le moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour plus d'instructions.

### Carburant

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour plus d'informations sur la quantité et le type de carburant recommandés.

### Huile pour engrenages de la transmission

La transmission est remplie d'huile pour engrenages en usine. Cependant, il est recommandé de vérifier le niveau d'huile pour engrenages.

**NOTE :** N'utilisez pas le motoculteur si le niveau d'huile pour engrenages est bas, car cela peut gravement endommager les composants de la transmission.

1. Placez le motoculteur sur une surface plane. Déplacez le levier de réglage de la profondeur vers l'arrière, puis tirez-le complètement vers le haut jusqu'à ce que l'encoche la plus basse du levier soit enclenchée. Voir Figure 3-5.

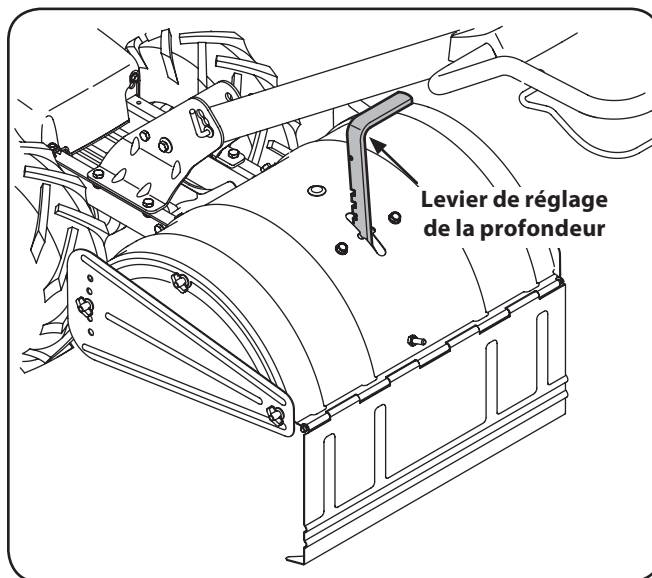


Figure 3-5

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile du couvercle du boîtier de la transmission et regardez à l'intérieur pour repérer l'arbre d'entraînement. Voir Figure 3-6.

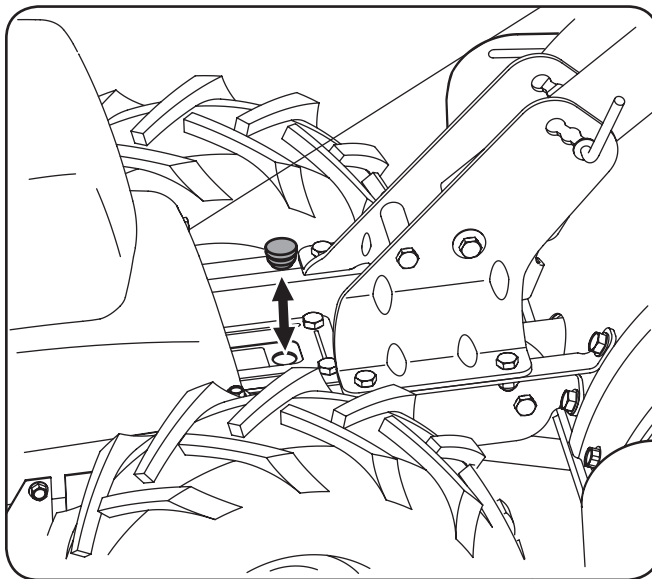
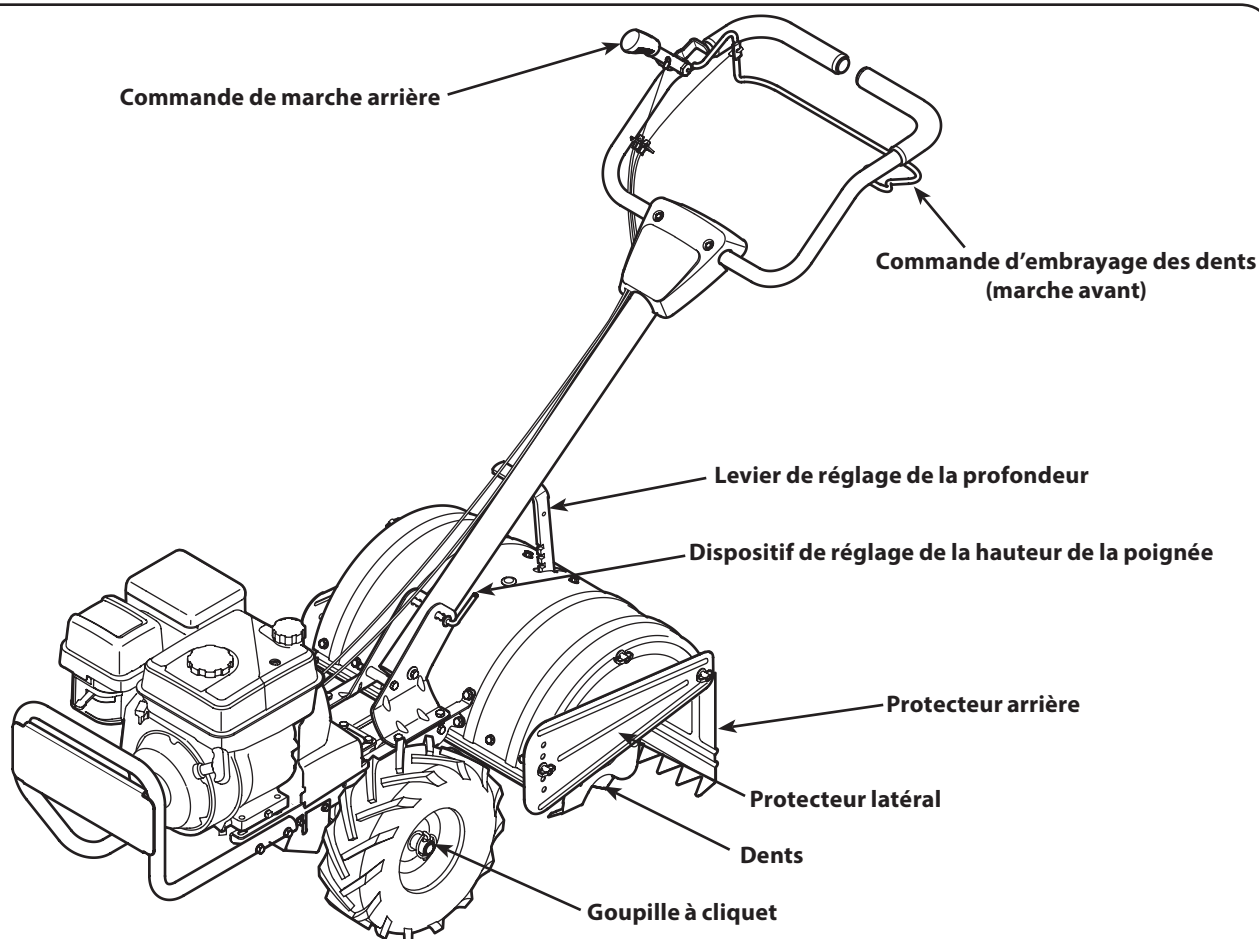


Figure 3-6

3. Le niveau d'huile pour engrenages doit se trouver à la moitié de la hauteur de l'arbre d'entraînement.
4. Si le niveau d'huile est bas, consultez la section *Entretien et réglages* pour plus d'instructions.



**NOTE :** Ce manuel de l'utilisateur se rapporte à plusieurs modèles. Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle. Certaines caractéristiques décrites dans ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Votre motoculteur peut différer du modèle illustré.



**AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation mentionnées dans ce manuel et figurant sur l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures.

## Commande de marche arrière

La commande de marche arrière contrôle le déplacement en marche arrière des roues et des dents.

## Commande d'embrayage des dents (marche avant)

La commande d'embrayage des dents contrôle le déplacement en marche avant des roues et des dents.

## Levier de réglage de la profondeur

Le levier de réglage de la profondeur sert à déterminer la profondeur de labourage. Déplacez le levier vers l'arrière et tirez-le vers le haut ou poussez-le vers le bas pour l'enclencher dans l'une des encoches.

## Dispositif de réglage de la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée peut être réglée dans trois positions différentes. Généralement, la poignée doit être ajustée de façon à ce qu'elle soit à la hauteur de la taille lorsque la profondeur de labourage est de 3" à 4".

## Protecteur arrière

Le protecteur arrière protège l'utilisateur contre tout débris et sert à égaliser le sol labouré.

## Protecteurs latéraux

Les protecteurs latéraux servent à définir les rangées. Ils peuvent être réglés dans cinq positions différentes.

## Dents

Les dents du motoculteur sont assemblées sur un arbre entraîné.

## Goupilles à cliquet

Chaque roue est fixée à l'essieu avec une goupille à cliquet. Les roues peuvent être placées à la position d'entraînement ou à la position « roues libres ».



**AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et comprendre toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation et les instructions d'entretien mentionnées dans ce manuel et figurant sur l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures.

## Introduction

Veuillez lire la section *Utilisation* de ce manuel et la notice d'utilisation du moteur avant de démarrer le moteur. Familiarisez-vous avec les commandes du motoculteur avant d'utiliser l'appareil.

Exercez-vous à utiliser le motoculteur dans une zone plane et dégagée. N'embrayez pas les dents; placez-les à la position de transport.

Continuez à vous exercer jusqu'à ce que vous soyez à l'aise pour utiliser l'appareil en toute sécurité.

## Position de transport

Déplacez le levier de réglage de la profondeur vers l'arrière (A) et poussez le levier vers le bas (B) pour l'enclencher dans l'encoche la plus haute. Voir Figure 5-1. Relâchez le levier (C).

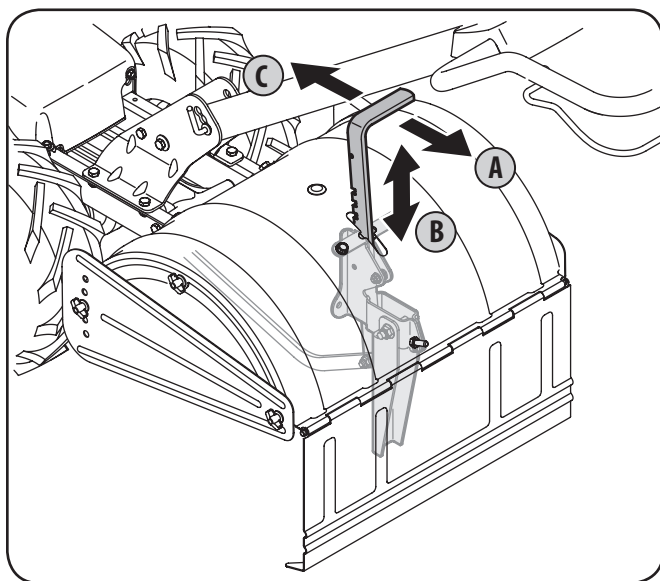


Figure 5-1

## Période de rodage

Faites les vérifications suivantes après les 5 premières heures d'utilisation (consultez la section *Entretien et réglages* de ce manuel).

1. Changez l'huile à moteur.
2. Vérifiez s'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées. Serrez les pièces ou remplacez-les au besoin.
3. Vérifiez l'huile pour engrenages de la transmission.

## Démarrage et arrêt du moteur

### Vérifications avant le démarrage

Débranchez le fil de la bougie d'allumage, faites les vérifications suivantes et effectuez l'entretien nécessaire avant chaque utilisation :

1. Veuillez lire les sections *Consignes de sécurité importantes* et *Commandes et caractéristiques* de ce manuel et la notice d'utilisation du moteur.
2. Placez les roues à la position d'entraînement (insérez les goupilles à cliquet dans l'essieu et dans les moyeux des roues).
3. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou manquante. Remplacez les pièces ou réparez-les si nécessaire.
4. Vérifiez le niveau d'huile à moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur.
5. Vérifiez que tous les dispositifs de protection et tous les couvercles sont en place.
6. Vérifiez le filtre à air et le système de refroidissement du moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur.



**AVERTISSEMENT !** LE CARBURANT EST UN PRODUIT EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE QUI DÉGAGE DES VAPEURS POUVANT EXPLOSER. Suivez les instructions sur la manipulation de carburant de la section *Consignes de sécurité importantes* de ce manuel. Le non-respect de ces instructions et de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

7. Remplissez le réservoir de carburant selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur. Suivez toutes les instructions et respectez toutes les consignes de sécurité.
8. Branchez le fil de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage.

### Démarrage et arrêt du moteur



**AVERTISSEMENT !** Afin de prévenir de graves blessures corporelles et des dommages matériels, placez les roues à la position d'entraînement. Les roues ne doivent jamais être placées à la position « roues libres » lorsque le moteur est en marche. Lorsque les roues sont placées à la position « roues libres », le motoculteur peut rouler et les dents peuvent faire avancer l'appareil rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Placez la commande d'embrayage des dents à la position désengagée (position neutre).



**AVERTISSEMENT !** Ne faites jamais fonctionner l'appareil à l'intérieur ou dans un local mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux. Ne touchez pas le silencieux ni les surfaces à proximité. La température peut excéder 65°C.

1. Faites toutes les vérifications indiquées à la section précédente.
2. Placez les roues à la position d'entraînement; retirez les goupilles à cliquet, faites glisser les roues complètement vers l'intérieur et réinsérez les goupilles dans l'essieu et dans les moyeux des roues.
3. Déplacez le levier de réglage de la profondeur complètement vers le bas à la position de transport pour que les dents ne touchent pas le sol.
4. Relâchez toutes les commandes de l'appareil et consultez la notice d'utilisation du moteur pour les instructions de démarrage et d'arrêt du moteur.

## Embrayage de la marche avant et des dents

1. Serrez la commande d'embrayage des dents contre la poignée pour engager la marche avant et les dents. Relâchez la commande d'embrayage des dents pour débrayer la marche avant et arrêter les dents.
2. Lorsque vous labourez le sol, laissez les roues faire avancer le motoculteur pendant que les dents creusent le sol. Placez-vous à l'arrière et légèrement de côté du motoculteur. Tenez la poignée fermement avec une seule main et gardez votre bras détendu.
3. Laissez le motoculteur avancer à son propre rythme. Ne poussez pas la poignée vers le bas pour forcer les dents à creuser plus profondément, car ceci peut réduire la traction des roues.



**AVERTISSEMENT !** Ne poussez pas la poignée vers le bas pour forcer les dents à creuser plus profondément; les roues peuvent perdre leur traction au sol et les dents risquent d'entraîner l'appareil vers l'avant ce qui peut causer une perte de contrôle, des dommages matériels et de graves blessures corporelles.

4. Relâchez la commande d'embrayage des dents pour débrayer la marche avant et arrêter les dents.

### Déplacement en marche arrière

1. Relâchez la commande d'embrayage des dents. Soulevez la poignée jusqu'à ce que les dents ne touchent plus le sol.
2. Tirez la commande de marche arrière vers vous et marchez en reculant avec l'appareil.

**NOTE :** La rotation des dents sera inversée en marche arrière.

3. S'il est nécessaire de labourer le sol en marche arrière sur une plus grande distance, arrêtez le moteur, puis placez les roues à la position « roues libres ».

## Virages

1. Pratiquez-vous à effectuer des virages avec le motoculteur dans une zone plane et dégagée. Gardez vos jambes et vos pieds éloignés des dents.
2. Pour effectuer un virage, soulevez la poignée jusqu'à ce que les dents et le moteur se trouvent au-dessus des roues.
3. Équilibrez le motoculteur sur ses deux roues, puis poussez la poignée dans la direction voulue pour tourner l'appareil. Après avoir effectué le virage, abaissez doucement les dents dans le sol pour continuer à labourer le sol.

## Réglage de la profondeur de labourage

La tige de profondeur permet d'ajuster la profondeur de labourage dans cinq positions différentes. Lorsque vous changez le réglage de la tige de profondeur, ajustez aussi les protecteurs latéraux.



**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous de débrancher le fil de bougie et de le mettre à la masse contre le moteur avant d'effectuer tout réglage.

- Lorsque vous utilisez le motoculteur pour la première fois, utilisez le deuxième réglage à partir du haut de la tige (une profondeur de labourage d'un pouce).
- Pour labourer une section d'herbe ou pour effectuer un labourage peu profond, utilisez le réglage de profondeur d'un pouce (le deuxième trou à partir du haut). Abaissez les protecteurs latéraux à la position la plus basse.
- Pour creuser plus profondément, relevez la tige de profondeur et les protecteurs latéraux, puis effectuez un passage ou deux passages.
- Lorsque vous labourez un sol meuble, la tige de profondeur peut être placée à la position la plus haute (le trou le plus bas) pour creuser le plus profondément possible. Relevez les protecteurs latéraux à la position la plus haute.
- Abaissez la tige de profondeur et placez-la dans le trou le plus haut lorsque vous devez transporter le motoculteur.

Pour ajuster la tige de profondeur, déplacez le levier de réglage de la profondeur (A) vers l'arrière, tirez-le vers le haut ou poussez-le vers le bas (B) à la position désirée, puis relâchez le levier (C). Voir Figure 5-1.

Retirez les écrous papillons pour ajuster les protecteurs latéraux (si équipés). Placez les protecteurs latéraux à la position désirée et insérez les écrous papillons. Serrez bien les écrous. Voir Figure 5-2.

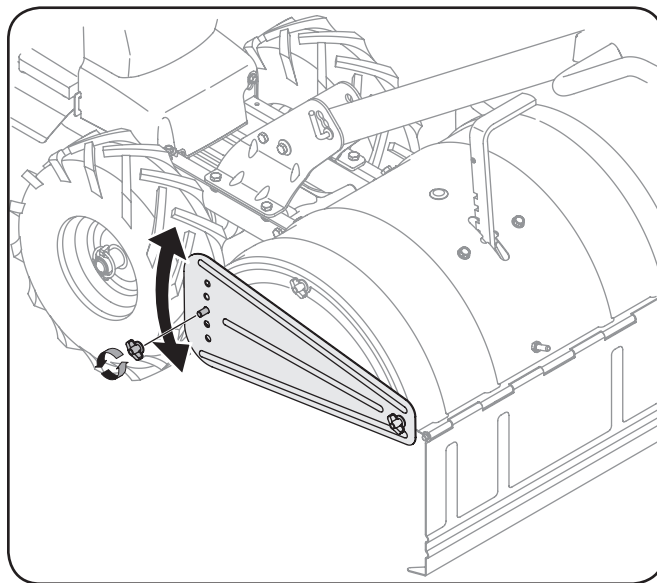


Figure 5-2

## Réglage de la hauteur de la poignée

La poignée doit être ajustée de façon à ce qu'elle soit à la hauteur de la taille lorsque la profondeur de labourage est de 3" à 4". Pour ajuster la poignée, desserrez le dispositif de réglage de la hauteur de la poignée, placez la poignée à la hauteur désirée, puis serrez le dispositif de réglage. Voir Figure 5-3.

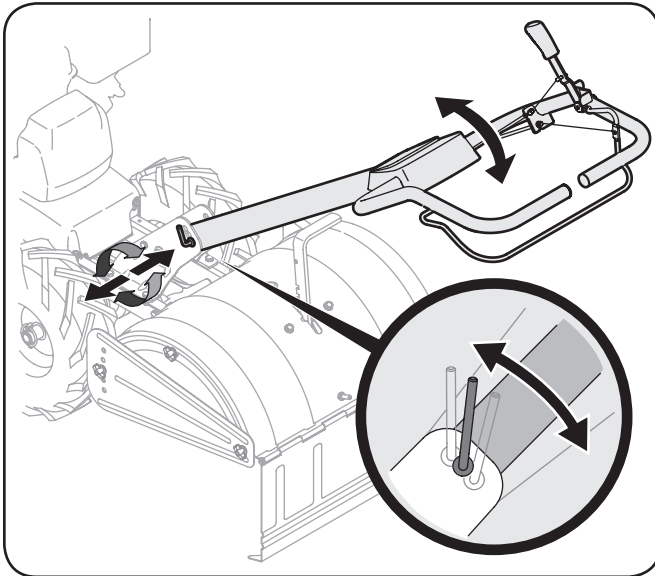


Figure 5-3

## Trucs et techniques de labourage

### Profondeur de labourage



**AVERTISSEMENT !** Avant de labourer le sol, communiquez avec votre compagnie de téléphone ou avec votre société de service public pour savoir si des lignes ou de l'équipement souterrains se trouvent dans votre zone de travail. N'utilisez pas le motoculteur près des câbles électriques, des lignes téléphoniques, des tuyaux et des boyaux souterrains.

- Ce motoculteur est doté de dents à rotation inversée. Les dents tournent dans le sens opposé des roues, ce qui leur permet de creuser plus profondément pour déraciner les mauvaises herbes et ameublir la terre. Creusez le plus profondément possible, mais veillez à ne pas surcharger le moteur. Les roues peuvent manquer de traction si le sol est trop meuble après plusieurs passages. Soulevez légèrement la poignée pour améliorer la traction des roues.
- Évitez de pousser la poignée vers le bas pour forcer le motoculteur à creuser plus profondément. Ceci peut faire soulever les roues du sol, ce qui risque d'entraîner une perte de traction. Si les roues n'adhèrent pas bien au sol, les dents entraîneront l'appareil vers l'arrière, en direction de l'utilisateur, ce qui peut causer la perte de contrôle du motoculteur.

- Lorsque vous labourez le sol autour des plantes, réglez la profondeur de labourage entre 1" et 2". Voir Figure 5-4. Utilisez un réglage de très faible profondeur pour éviter d'abîmer les racines des plantes qui poussent souvent près de la surface. Si nécessaire, soulevez la poignée légèrement pour empêcher les dents de creuser trop profondément. En plus d'éliminer les mauvaises herbes, un labourage régulier ameublir et aère le sol, ce qui permet une meilleure absorption de l'humidité et une croissance plus rapide des plantes. Pour rendre le labourage plus facile, arrosez la zone de travail quelques jours avant le labourage et laissez reposer le sol fraîchement travaillé pendant un jour ou deux avant d'effectuer un passage final de labourage en profondeur.

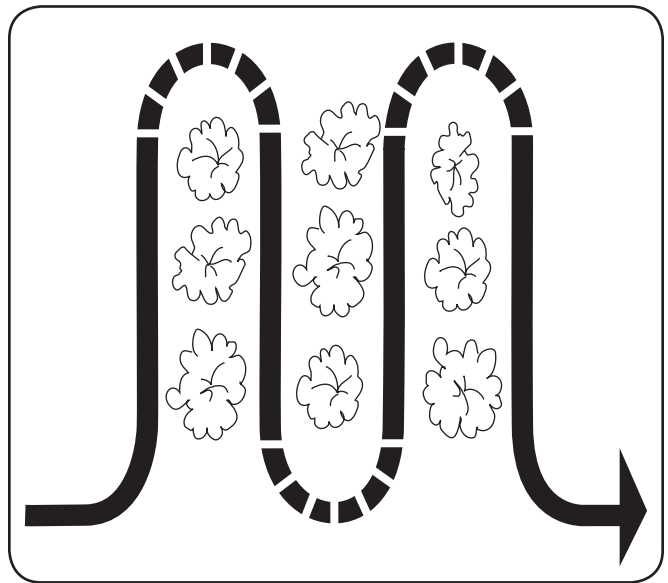


Figure 5-4

### Vitesse des roues et des dents

Avec un peu d'expérience, vous pourrez déterminer la combinaison de vitesse et de profondeur de labourage qui vous convient le mieux. Placez le levier d'accélération à une vitesse basse qui fournit assez de puissance au moteur pour effectuer le labourage jusqu'à ce que vous ayez atteint la profondeur de labourage désirée. Vous pouvez utiliser un régime de moteur plus élevé pour effectuer le dernier passage. Le régime de moteur et la profondeur de labourage appropriés permettront un labourage plus efficace sans surcharger le moteur.



## Parcours de labourage suggérés

- Lorsque vous préparez un lit de semences, effectuez le même passage deux fois sur la première rangée, puis chevauchez les rangées suivantes d'une demi-largeur de motoculteur. Voir Figure 5-5.

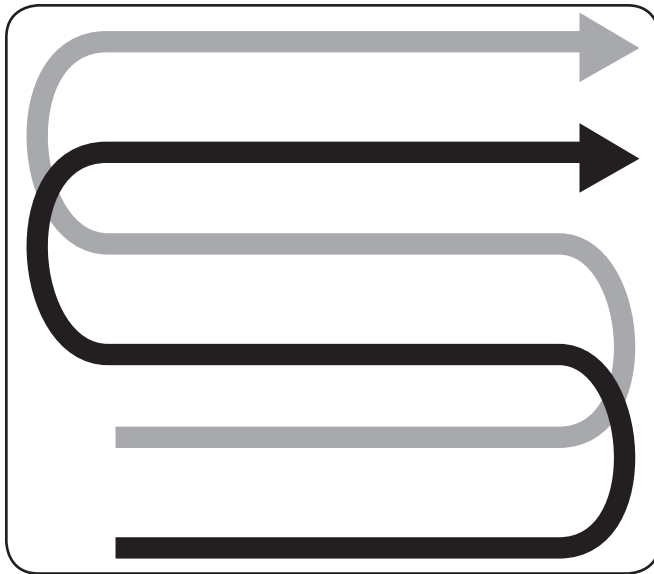


Figure 5-5

- Lorsque vous avez terminé de labourer dans un sens, effectuez un deuxième passage à un angle droit. Voir Figure 5-6. Chevauchez chaque passage pour de meilleurs résultats. Si le sol est très dur, il peut être nécessaire de passer trois ou quatre fois sur la même rangée pour ameublir le sol.

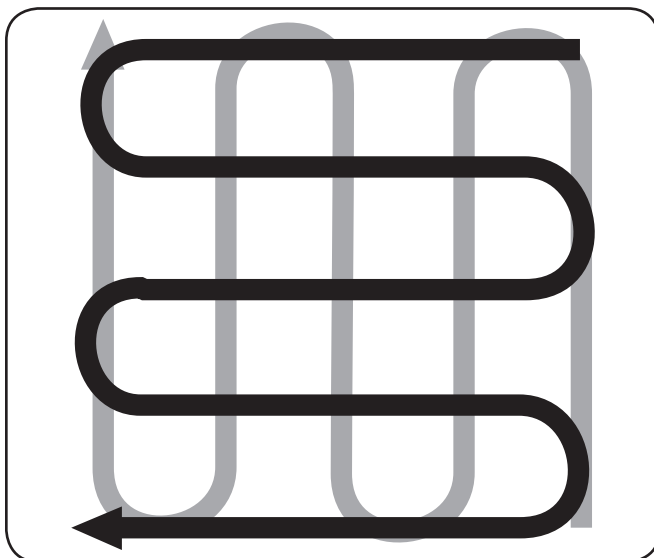


Figure 5-6

- S'il n'est pas possible de labourer le sol en longueur et en travers, chevauchez la première rangée d'une demi-largeur de motoculteur, puis chevauchez les rangées suivantes d'un quart de largeur de motoculteur. Voir Figure 5-7.

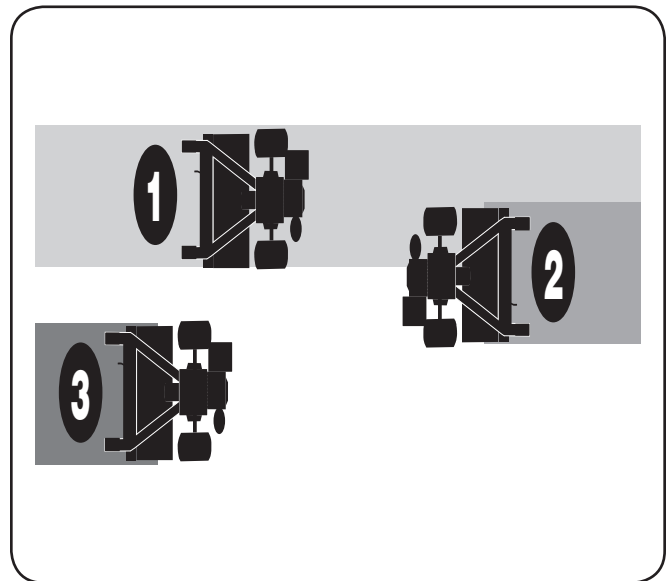


Figure 5-7

## Labourage sur une pente



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le motoculteur sur une pente trop raide. Travaillez lentement et assurez-vous d'avoir une bonne prise au sol. Ne laissez jamais le motoculteur rouler librement sur une pente. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures corporelles.

1. N'utilisez le motoculteur que sur des pentes douces. N'utilisez jamais le motoculteur sur des pentes qui risquent d'affecter votre stabilité.
2. Il est recommandé de travailler en montant et en descendant la pente, et non à travers la pente. Labourer verticalement sur une pente permet d'avoir une aire de plantation maximale.

**NOTE :** Lorsque vous travaillez sur une pente, assurez-vous que le niveau d'huile est approprié et vérifiez le niveau après chaque demi-heure d'utilisation. En raison de l'inclinaison de la pente, le niveau d'huile sera inégal, ce qui peut empêcher la lubrification de certaines pièces. Assurez-vous de toujours maintenir le niveau d'huile à moteur au maximum.

## Labourage en montant et en descendant une pente

1. Pour limiter au minimum l'érosion des sols, assurez-vous d'ajouter assez de matières organiques au sol pour qu'il conserve bien l'humidité. Évitez de laisser des empreintes de pieds ou des marques de roues sur le sol.
2. Lorsque vous labourez le sol verticalement, effectuez le premier passage en montant puisque le motoculteur creuse plus profondément en montant une pente. Si le sol est recouvert de mauvaises herbes ou si le sol est meuble, soulevez la poignée légèrement lorsque vous remontez la pente. Lorsque vous descendez la pente, chevauchez le premier passage d'une demi-largeur de motoculteur.

## Jardinage en terrasses

1. Pour créer une terrasse, commencez à travailler au sommet de la pente en progressant vers le bas. Travaillez d'une extrémité à l'autre de la première rangée. Voir Figure 5-8.

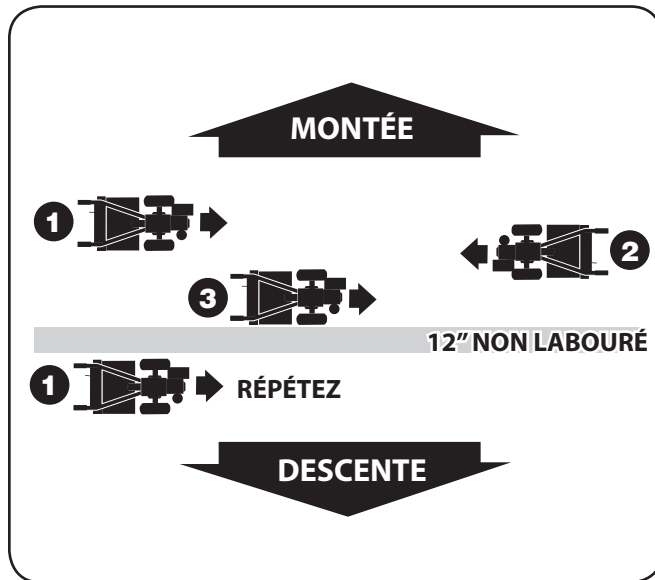


Figure 5-8

2. Commencez chaque terrasse inférieure suivante en marchant sous la terrasse que vous préparez. Pour augmenter la stabilité du motoculteur, gardez toujours la roue montante dans le sol fraîchement labouré et mou. Ne labourez pas les derniers 12" ou plus de l'extrémité de chaque terrasse. Ce passage non labouré aide à empêcher l'effondrement des terrasses et sert également de passage entre les rangées.

## Nettoyage des dents

- Généralement, les débris ne s'accumulent pas entre les dents. Cependant, de l'herbe sèche, des tiges fibreuses ou des vignes rigides peuvent s'entremêler dans les dents. Suivez les procédures ci-après pour éviter l'accumulation de débris et pour nettoyer les dents, si nécessaire.
- Pour diminuer l'accumulation de débris, placez le levier de réglage de la profondeur à une position qui permet d'obtenir une coupe maximale. Tentez également de labourer les résidus ou les cultures de couverture lorsqu'elles sont vertes et fraîches.
- Lorsque vous labourez le sol, basculez la poignée d'un côté à l'autre (environ 6" à 12"). Ceci aide à débarrasser les débris qui peuvent être coincés entre les dents.



**AVERTISSEMENT !** Avant de nettoyer les dents manuellement, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées et débranchez le fil de bougie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures corporelles.

## Chargement et déchargement du motoculteur



**AVERTISSEMENT !** Il n'est pas recommandé de charger ou décharger le motoculteur dans un véhicule à moins qu'il ne soit absolument nécessaire de le faire, car cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

Si vous devez charger ou décharger le motoculteur, suivez les étapes ci-dessous.

- Avant de charger ou décharger l'appareil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces soient arrêtées, débranchez le fil de bougie et laissez le moteur et le silencieux refroidir.
- Le motoculteur est trop lourd et trop grand pour être chargé en toute sécurité par une personne. Le chargement doit être effectué par deux personnes ou plus.
- Utilisez des rampes solides, vérifiez que le moteur est arrêté, puis faites rouler le motoculteur manuellement à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Cette étape doit être effectuée par deux personnes ou plus.
- Les rampes doivent être assez solides pour supporter le poids du motoculteur et le poids des personnes qui s'occupent du chargement ou du déchargement de l'appareil. Les rampes doivent offrir une bonne traction pour empêcher tout glissement. Utilisez des rampes dotées de rails latéraux (pour guider le motoculteur le long des rampes) et d'un dispositif de verrouillage (pour fixer l'appareil au véhicule).
- Les personnes qui s'occupent du chargement ou du déchargement de l'appareil doivent porter des chaussures robustes dotées de semelles anti-dérapantes.
- Placez le véhicule de chargement de sorte que la rampe soit le moins inclinée possible. Arrêtez le moteur du véhicule et engagez le frein de stationnement.
- Lorsque vous montez la rampe, restez debout (dans la position normale d'utilisation) et poussez le motoculteur droit devant vous. Une personne doit être placée de chaque côté du motoculteur pour tourner les roues.
- Lorsque vous descendez la rampe, tenez-vous à la position normale d'utilisation et marchez à reculons. Demeurez vigilant et vérifiez s'il y a des obstacles derrière vous. Une personne doit être placée de chaque côté du motoculteur pour contrôler la vitesse des roues. Ne descendez jamais la rampe avec le motoculteur placé devant vous, car l'appareil peut basculer vers l'avant.
- Placez des blocs en bois devant les roues si vous devez empêcher le motoculteur de rouler sur la rampe. De plus, utilisez les blocs pour immobiliser temporairement le motoculteur sur une rampe (si nécessaire) et pour caler les roues lorsque le motoculteur est chargé sur le véhicule.
- Après avoir chargé le motoculteur, placez les roues à la position d'entraînement pour empêcher tout déplacement. Calez les roues avec des blocs et arrimez le motoculteur de façon sécuritaire.



## Calendrier d'entretien

|                                                               | Après les 2 premières heures | Avant chaque utilisation | Toutes les 5 heures | Toutes les 10 heures | Toutes les 30 heures |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Nettoyez le moteur                                            |                              | ✓                        |                     |                      |                      |
| Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement             | ✓                            |                          |                     | ✓                    |                      |
| Vérifiez les écrous et les boulons                            | ✓                            |                          |                     | ✓                    |                      |
| Lubrifiez le motoculteur                                      |                              |                          |                     | ✓                    |                      |
| Vérifiez le niveau d'huile pour engrenages de la transmission |                              |                          |                     |                      | ✓                    |
| Vérifiez les dents pour tout signe d'usure                    |                              |                          |                     |                      | ✓                    |
| Vérifiez la pression d'air dans les pneus                     |                              |                          |                     |                      | ✓                    |



**AVERTISSEMENT !** Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées, débranchez le fil de bougie et éloignez le fil de la bougie d'allumage. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

## Entretien

### Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour les procédures d'entretien du moteur.

### Pression des pneus

Vérifiez la pression d'air dans les deux pneus. Les pneus doivent être gonflés entre 15 psi et 20 psi. Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la même pression pour éviter que le motoculteur tire d'un côté plus que de l'autre.

### Quincaillerie

Toutes les 10 heures d'utilisation, vérifiez que toutes les pièces de quincaillerie sont bien serrées.

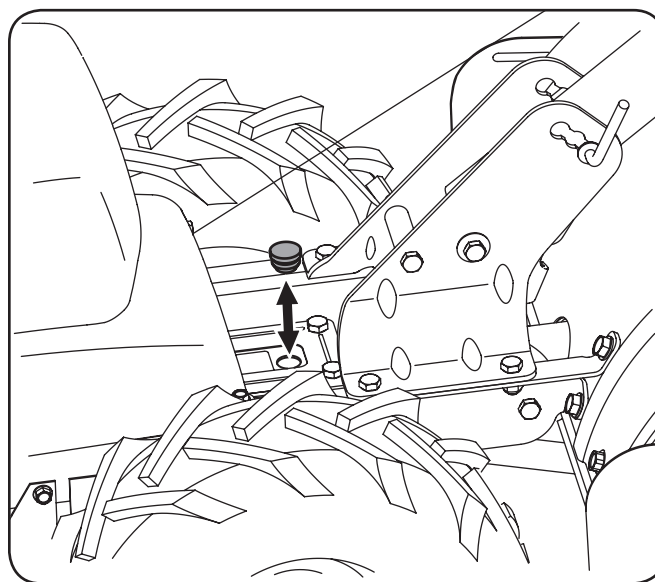
Vérifiez les vis (sous le capot du motoculteur) qui fixent le couvercle de la transmission et le levier de réglage de la profondeur à la transmission.

### Huile pour engrenages de la transmission

Vérifiez l'huile pour engrenages de la transmission toutes les 30 heures d'utilisation ou lorsque vous notez une fuite d'huile. L'utilisation du motoculteur lorsque le niveau d'huile est bas peut entraîner de graves dommages.

Pour vérifier le niveau d'huile pour engrenages de la transmission :

1. Vérifiez l'huile pour engrenages lorsque la transmission est refroidie. L'huile pour engrenages se dilate lorsque la transmission est chaude, ce qui peut causer la lecture incorrecte du niveau d'huile.
2. Placez le motoculteur sur une surface plane, puis tirez le levier de réglage de la profondeur complètement vers le haut.
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile du boîtier de la transmission et regardez à l'intérieur pour repérer l'arbre d'entraînement. Voir Figure 6-1.



**Figure 6-1**

4. Le niveau d'huile pour engrenages doit se trouver à la moitié de la hauteur de l'arbre d'entraînement.

5. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile selon les instructions ci-dessous. Si le niveau d'huile est correct, remplacez le bouchon de remplissage.
6. Si vous devez ajouter une petite quantité d'huile, utilisez de l'huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5 ayant une viscosité de SAE 140, SAE 85W-140 ou SAE 80W-90. Si vous devez remplir la transmission, n'utilisez que de l'huile pour engrenages GL-4 ayant une viscosité de SAE 85W-140 ou SAE 140.
7. Vérifiez le niveau d'huile lorsque vous versez l'huile dans l'orifice de remplissage. Le niveau d'huile doit se trouver à la moitié de la hauteur de l'arbre d'entraînement.
8. Remplacez le bouchon de remplissage.

## Lubrification

Toutes les 10 heures d'utilisation, lubrifiez ou graissez les points de graissage spécifiés ci-dessous. Voir Figure 6-2.

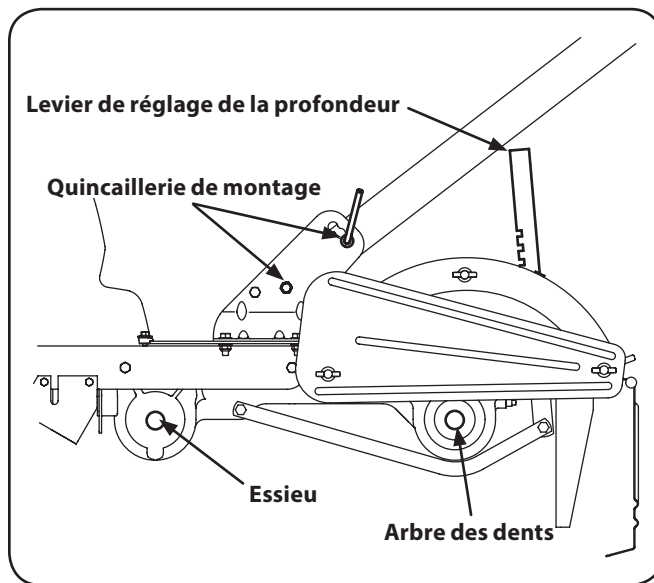


Figure 6-2

Utilisez une huile propre (huile à moteur SAE 30) et une graisse à usage général (préférentiellement une graisse qui contient un lubrifiant pour métal).

- Retirez les roues, nettoyez l'essieu et appliquez une fine couche de graisse.
- Graissez tous les côtés du levier de réglage de la profondeur.
- Enlevez les dents et nettoyez l'arbre des dents. À l'aide d'une lime ou d'un papier sablé, éliminez toute trace de rouille, toute bavure etc. Appliquez de la graisse sur les extrémités de l'arbre avant d'installer les dents.
- Lubrifiez les filets des vis de réglage et les filets des vis de fixation du dispositif de réglage de la hauteur de la poignée.

## Entreposage hors-saison

Si vous n'utilisez pas le motoculteur pour une période prolongée, préparez-le pour l'entreposage comme suit :

1. Nettoyez le motoculteur et le moteur.
2. Lubrifiez tous les points de graissage du motoculteur et vérifiez que toutes les pièces sont bien serrées.
3. Changez l'huile à moteur et remplacez le filtre en suivant les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur.



**AVERTISSEMENT !** N'entrez jamais l'appareil avec du carburant dans un endroit mal aéré ou à l'intérieur, car les vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse comme celle d'une fournaise, d'un chauffe-eau, d'une sècheuse, etc.

4. Si l'appareil est entreposé pendant 30 jours ou plus :
  - a. Pour éviter le mauvais fonctionnement du moteur et la formation de dépôts de gomme dans le carburateur, vidangez complètement le système d'alimentation ou ajoutez un stabilisateur au carburant.



**AVERTISSEMENT !** Le carburant laissé dans le réservoir risque de se détériorer et de causer de graves problèmes de démarrage.

- b. Utilisez un stabilisateur de carburant tel que **STA-BIL®** lorsque l'appareil est entreposé pour une période de 30 à 90 jours :
    - Lisez les instructions et les recommandations du fabricant du produit.
    - Ajoutez la quantité adéquate de stabilisateur au carburant propre et frais en fonction de la capacité (approximativement 3 gallons) du système d'alimentation.
    - Remplissez le réservoir de carburant avec le carburant traité et faites fonctionner le moteur pendant deux à trois minutes pour que le carburant traité se répande dans le carburateur.
  - c. Vidangez le système d'alimentation si l'appareil est entreposé pour plus de 90 jours :
    - Avant d'entreposer l'appareil, assurez-vous de vider le réservoir de carburant.
    - Faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il cale. Utilisez l'étrangleur pour faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que le carburant soit épuisé.
    - Consultez la notice d'utilisation du moteur pour les instructions sur la vidange de carburant.
4. Entrez l'appareil dans un endroit propre et sec.
5. N'entrez jamais l'appareil à l'intérieur, près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse (chauffe-eau, radiateur, sècheuse ou tout autre appareil d'utilisation du gaz) si le réservoir de carburant est rempli.

## Remplacement des courroies

S'il s'avère nécessaire de remplacer la courroie d'entraînement de marche avant ou de marche arrière, vous devez remplacer les deux courroies. N'utilisez que des courroies approuvées par le fabricant, car les courroies génériques peuvent réduire la performance de l'appareil. Pour remplacer une courroie, une connaissance générale en mécanique est requise. Aucun outil spécialisé n'est requis.

Pour remplacer les courroies d'entraînement de marche avant et de marche arrière, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface plane, que le moteur est arrêté et que le fil de la bougie est débranché et mis à la masse pour empêcher tout démarrage accidentel.
2. Retirez les deux vis hexagonales de 1/4-20 et la rondelle plate qui fixent le couvercle des courroies, puis retirez le couvercle. Voir Figure 7-1. Soulevez le couvercle et gardez-le dans un endroit sûr pour utilisation ultérieure.

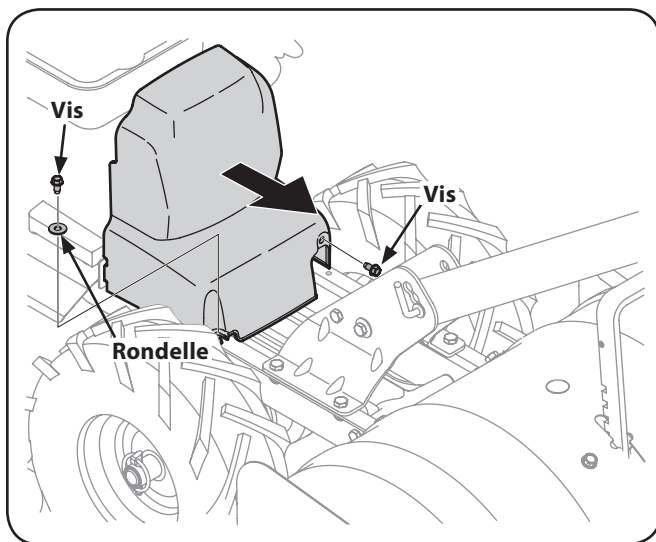


Figure 7-1

3. Retirez les quatre vis hexagonales de 1/4-20 qui fixent le couvercle des poulies au châssis, puis retirez le couvercle. Voir Figure 7-2. Gardez le couvercle dans un endroit sûr pour utilisation ultérieure.

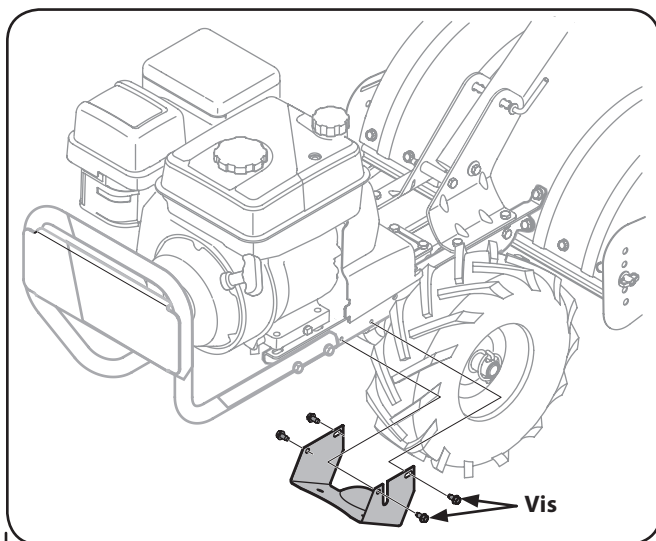


Figure 7-2

4. Enlevez le ressort d'extension du support de la poulie de tension. Voir Figure 7-3. À l'aide d'une pince à bec pointu, saisissez l'extrémité du ressort accrochée au châssis. Débranchez l'extrémité du ressort du châssis et relâchez doucement la tension en éloignant le ressort du châssis.

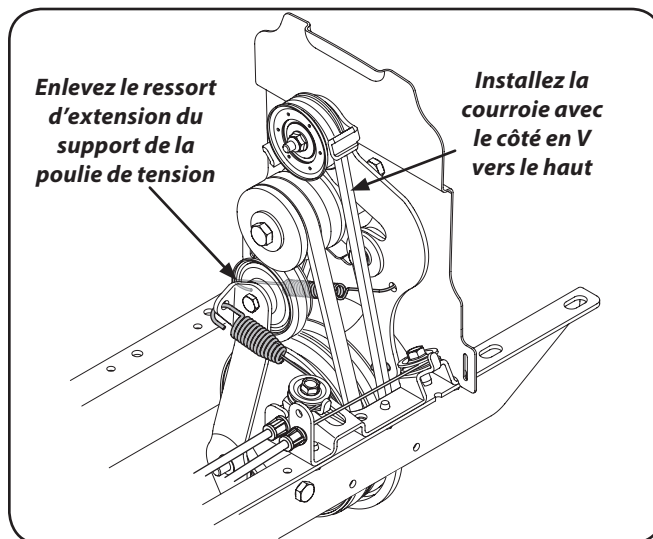


Figure 7-3

5. Retirez le boulon de 5/16-24, la rondelle plate et la rondelle de blocage qui fixent le support de la poulie de tension, puis retirez le support. Voir Figure 7-4.

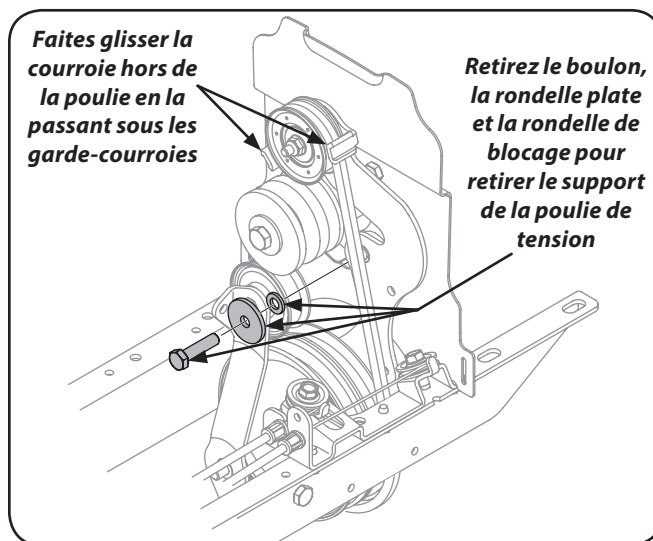


Figure 7-4

**NOTE :** Pour retirer la courroie autour de la poulie, il est nécessaire de la faire glisser hors de la poulie et de la faire passer sous chaque garde-courroie.

- Retirez l'écrou à bride qui fixe la poulie d'entraînement de la transmission, puis retirez la poulie et les deux courroies. Voir Figure 7-5.

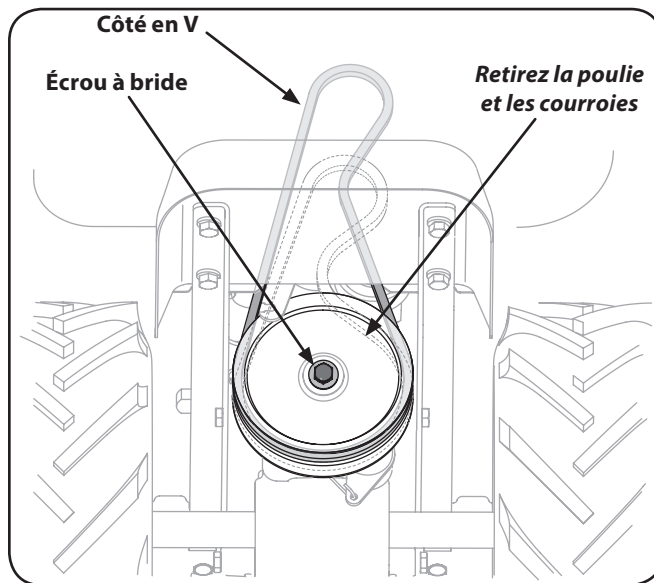


Figure 7-5

- Remplacez les courroies usées avec des courroies neuves en suivant l'ordre inverse de démontage. La courroie plus longue (954-04091) est installée à proximité du moteur (côté en V vers le haut), tandis que la courroie plus courte (954-04090) est placée à proximité des dents.
- Réinstallez la poulie d'entraînement de la transmission et les courroies neuves.
- Assemblez le motoculteur dans l'ordre inverse de démontage.

**NOTE :** Avant d'installer le couvercle des courroies, serrez la commande d'embrayage des dents contre la poignée pour vous assurer que la courroie d'entraînement est bien tendue. La courroie se placera sous le garde-courroie intégré dans le couvercle. Respectez cette étape pour éviter d'endommager la courroie et le couvercle des courroies.

## Dents

Les dents sont des pièces à usure normale. Inspectez les dents toutes les 30 heures d'utilisation et au début de chaque saison. Les dents peuvent être remplacées. Consultez la section *Pièces de rechange* pour plus d'informations sur la commande des pièces.

### Inspection des dents

Les dents deviendront plus courtes, plus étroites et plus pointues à mesure qu'elles s'usent. Les dents très usées creusent moins profondément et sont moins efficaces lorsqu'elles découpent des matières organiques.

## Démontage et installation d'un ensemble de dents

- Retirez les trois écrous papillons qui fixent les couvercles du protecteur des dents et les protecteurs latéraux de chaque côté du motoculteur.
- Un ensemble de dents est composé d'un ensemble de dents gauche et d'un ensemble de dents droit.  
**NOTE :** L'ensemble de dents tourne dans le sens opposé des roues de sorte que les pointes tranchantes des dents creusent le sol. Notez la position d'installation des dents lorsque vous remplacez un ensemble de dents.
- Pour démonter un ensemble de dents, retirez la goupille fendue qui fixe l'axe de chape. Voir Figure 7-6. Retirez l'axe de chape et faites glisser l'ensemble des dents vers l'extérieur pour le faire sortir de l'arbre des dents.

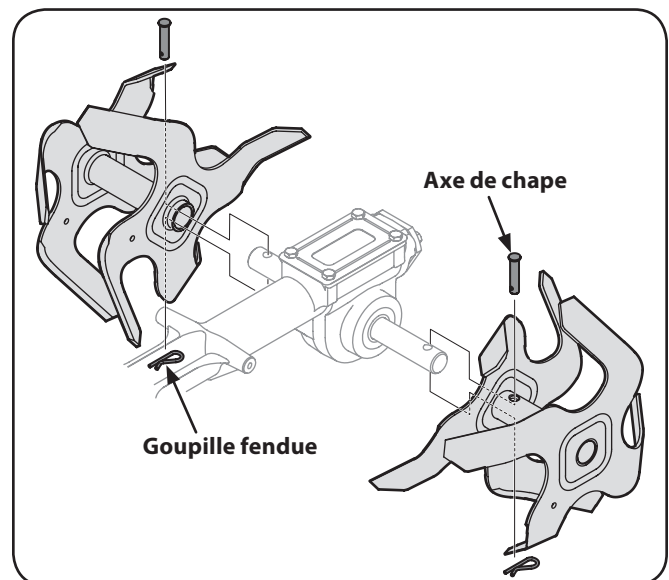


Figure 7-6

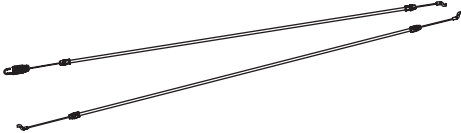
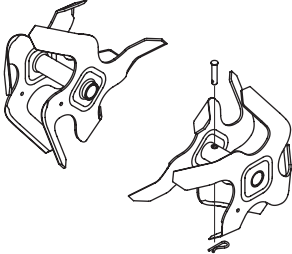
- Avant d'installer l'ensemble de dents, inspectez l'arbre des dents pour voir s'il y a de la rouille, des bavures etc. Limez ou sablez l'arbre au besoin. Appliquez une mince couche de graisse sur l'arbre.
- Installez chaque ensemble de dents de sorte que les pointes tranchantes des dents creusent le sol lorsque le motoculteur se déplace en marche avant. Notez que les dents tournent dans le sens opposé des roues. Fixez l'ensemble des dents à l'arbre des dents avec l'axe de chape et la goupille fendue.

## Changement de l'huile pour engrenages de la transmission

**NOTE :** Il n'est pas nécessaire de changer l'huile pour engrenages de la transmission à moins qu'elle ne soit contaminée par la saleté, etc.

Consultez un centre de service agréé pour faire changer l'huile pour engrenages de la transmission. Consultez la page 2 de ce manuel pour plus de renseignements.

| Problème                                           | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les roues et les dents ne tournent pas             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les commandes ne sont pas bien engagées.</li> <li>2. Les courroies d'entraînement sont usées, endommagées ou mal installées.</li> <li>3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés.</li> <li>4. Le boulon de la poulie de transmission est desserré.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez la section <i>Utilisation</i>.</li> <li>2. Remplacez les courroies ou ajustez-les.</li> <li>3. Consultez un centre de service agréé.</li> <li>4. Serrez le boulon.</li> </ol>                                                 |
| Les dents tournent, mais les roues ne tournent pas | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les goupilles à cliquet ne sont pas correctement insérées.</li> <li>2. Le boulon de la poulie de transmission est desserré.</li> <li>3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés.</li> </ol>                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez les goupilles à cliquet correctement.</li> <li>2. Serrez le boulon.</li> <li>3. Consultez un centre de service agréé.</li> </ol>                                                                                                |
| Les roues tournent, mais les dents ne tournent pas | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La quincaillerie de montage des dents est manquante.</li> <li>2. Le boulon de la poulie de transmission est desserré.</li> <li>3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés.</li> </ol>                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la quincaillerie.</li> <li>2. Serrez le boulon.</li> <li>3. Consultez un centre de service agréé.</li> </ol>                                                                                                                  |
| Faible performance                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les dents sont usées.</li> <li>2. Le levier de réglage de la profondeur n'est pas placé à la bonne position.</li> <li>3. Le levier d'accélération est placé à la mauvaise position.</li> <li>4. La courroie d'entraînement de marche avant n'est pas bien installée.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez les dents.</li> <li>2. Consultez la section <i>Trucs et techniques de labourage</i>.</li> <li>3. Consultez la section <i>Entretien et réglages</i>.</li> <li>4. Consultez la section <i>Entretien et réglages</i>.</li> </ol> |

| Composant                                                                           | Numéro et description de pièce                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>954-04090 Courroie trapézoïdale (marche arrière)</p> <p>954-04091 Courroie trapézoïdale (marche avant)</p>                                                                                |
|    | <p>946-04506 Câble de marche avant</p> <p>946-04504 Câble de marche arrière</p>                                                                                                              |
|   | <p>642-04072 Ensemble de dents à 4 pointes (droit)</p> <p>642-04071 Ensemble de dents à 4 pointes (gauche)</p> <p>911-0415 Axe de chape de 0,375 x 1,75</p> <p>714-04043 Goupille fendue</p> |
|  | <p>934-04736 Roue de 13 x 5 x 6</p>                                                                                                                                                          |
|  | <p>714-0143A Goupille à cliquet de 0,25 x 1,56</p>                                                                                                                                           |



[illegible]

[illegible]

# CUB CADET LLC

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR LES COUPE-BORDURES, LES TONDEUSES À FIL ET LES MOTOCULTEURS

La garantie limitée détaillée ci-dessous est offerte par Cub Cadet LLC pour de nouveaux produits achetés et utilisés aux États-Unis, dans ses possessions et territoires, et par MTD Products Limited pour de nouveaux produits achetés et utilisés au Canada et dans ses territoires (chaque entité respectivement, « Cub Cadet »).

Cette garantie s'ajoute à toute garantie anti-pollution applicable offerte pour votre appareil.

Cub Cadet garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale énumérées ci-dessous) est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de trois (3) ans à compter de la date d'achat initiale ou de la location-bail et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique que si l'appareil a été utilisé et entretenu conformément aux indications du manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil et exclut les mauvaises utilisations, les abus, l'utilisation à des fins commerciales, la négligence, les accidents, le mauvais entretien, les altérations, le vandalisme, le vol, le feu, les inondations et les autres dommages causés par des catastrophes naturelles. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce ou d'un accessoire, dont l'emploi avec le produit n'est pas homologué par Cub Cadet, rendront la garantie nulle et non avenue.

Les pièces à usure normale sont garanties exemptes de tout vice de matière et de fabrication pour une période de trente (30) jours à partir de la date d'achat. Les pièces à usure normale comprennent, sans s'y limiter : les batteries, les courroies, les lames, les dents, les roues et les pneus.

**Pour obtenir le service dans le cadre de la garantie :** Présentez UNE PREUVE D'ACHAT au centre de service agréé de votre région. Pour trouver un concessionnaire autorisé dans votre région :

### **Aux États-Unis :**

Consultez les Pages Jaunes, écrivez à Cub Cadet LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019, appelez au 1 877 282-8684, ou visitez notre site Web au [www.cubcadet.com](http://www.cubcadet.com).

### **Au Canada :**

Écrivez à MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1, téléphonez au 1 800 668-1238 ou visitez notre site Web au [www.mtdproducts.ca](http://www.mtdproducts.ca).

Cette garantie limitée ne couvre pas :

- Le moteur et ses composants. Ces articles peuvent être couverts par une garantie séparée du fabricant. Consultez la garantie du fabricant pour les termes et conditions applicables.
- Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants et les filtres, l'aiguisage de lames, les révisions, les réglages de frein, de l'embrayage ou du plateau de coupe ainsi que la détérioration normale de la finition extérieure due à l'utilisation de l'appareil ou à son exposition aux intempéries.

- Cub Cadet ne garantit pas les produits vendus ou exportés hors des États-Unis et/ou du Canada, de leurs possessions et territoires respectifs, sauf si ces produits ont été vendus par l'intermédiaire des services d'exportation de Cub Cadet.
- Les pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine Cub Cadet.
- Une réparation exécutée par quiconque autre qu'un centre de service agréé.
- Les frais de transport et de déplacement des techniciens.
- Cub Cadet ne garantit pas ce produit s'il est utilisé à des fins commerciales.

**Aucune garantie implicite, y compris sans s'y limiter, toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie explicite, mise à part la garantie décrite ci-dessus, qu'elle soit écrite ou orale, donnée par tout individu ou toute entreprise, y compris le concessionnaire, à l'égard de tout produit, n'engage Cub Cadet. Pendant la période couverte par la garantie, le seul recours se limite à la réparation ou le remplacement du produit tel que stipulé ci-dessus.**

**Les énoncées dans cette garantie constituent le seul et unique recours aux termes de la vente. Cub Cadet ne peut être tenu responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouses ou les frais de location pour remplacer temporairement un produit sous garantie.**

Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie implicite. Par conséquent, les exclusions et restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

En aucun cas, le montant de remboursement ou de remplacement ne saurait être supérieur à celui du prix d'achat du produit. **Toute modification des dispositifs de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

**Lois locales et votre garantie :** Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

**IMPORTANT :** Le propriétaire doit présenter une preuve d'achat originale pour bénéficier de la couverture de cette garantie.

**Cub Cadet LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019; Téléphone : 1 877 282-8684**  
**MTD Canada Limited - KITCHENER, ON N2G 4J1; Téléphone : 1 800 668-1238**